



Sigue afirmándose que en el mes de febrero de 1913 será lanzado al agua con gran solemnidad, procediéndose en el mismo día a colocar la quilla de uno de los tres acorazados que habrán de construirse.

Agrégase que se denominará «Reina Victoria», y que al emocionante acto del lanzamiento y colocación de la quilla asistirán los reyes.

El «Don Jaime», de día en día adviértese en él la mano de los trabajadores, cada vez mayores en número, a medida que va adelantando en su construcción.

Calcúlase que esta nave de guerra no podrá abandonar su grada hasta fines del próximo año, siendo entonces ocupada por otro de los acorazados de toneladas 21.000, que se dice llevará el nombre de «Príncipe de Asturias».

En la zona industrial del dique nótese, al igual que en el astillero, gran impulso en todas las labores.

Levantáronse amplios edificios, mejoráronse otros y se instalaron todos con arreglo a los últimos adelantos de su género.

El gran dique para barcos de 21.000 toneladas de desplazamiento, puede darse por concluido, pues sólo faltan pequeños detalles.

El barco puerta del mismo está terminado, y se procede ahora a pintarlo.

A la casa de bombas, también del dique, falta colocarle las máquinas, que llegarán de un momento a otro de Inglaterra.

Háblase de que se inaugurará en septiembre.

La *machina* flotante, construida para elevar pesos de más de 100 toneladas, efectuó diversas pruebas para su funcionamiento, dando buenos resultados.

## CARTERA BARCELONESA

**En pro del comercio nacional.—Loable acuerdo.—Los que regresan.—Para preveer.—Hallazgo.—Plétora de festejos.—De 28 á 30 grados.**

Ultimado el acuerdo entre Francia y España tendrá efecto el próximo Septiembre la inauguración oficial de la Exposición permanente de productos nacionales instalada en Melilla en un espléndido edificio construido por los Centros Hispano-Marroquíes. Dichos Centros se proponen que el acto inaugural revista gran solemnidad, a cuyo fin han invitado al ministro de Fomento, y también lo serán los presidentes de las Cámaras de Comercio y sociedades económicas de Barcelona, Madrid, Valencia y Zaragoza y la prensa de dichas capitales al objeto de que se asocien a una obra de tal trascendencia para la expansión del comercio nacional.

La Junta Directiva del Asilo Naval Español ha tomado el laudable acuerdo, que ha telegrafado al Sr. Ministro de Marina, de acoger en dicho asilo a algunos huérfanos que hayan quedado desamparados a causa de la inmensa catástrofe del Cantábrico.

Ha regresado de Londres y París, donde ha pasado una corta temporada, el Presidente de la Diputación provincial, D. Enrique Prat de la Riva, quien ha vuelto a encargarse del despacho inmediatamente.

También en el expreso de Francia regresó de su excursión por el extranjero el diputado a Cortes D. Francisco Cambó.

Por fallecimiento del Rdo. D. Miguel Ferrer y Ramonacho se halla vacante en la Catedral Basílica un beneficio de concordato, que debe proveerse por oposición. Al que lo obtenga se le impondrá el cargo de maestro de capilla, debiendo, además, sustituir al organista en ausencia y enfermedades, dar clase de música, una hora diaria, a los infantes de la escolanía y cuidar del archivo de música.

En el buzón de la Estación de Francia ha sido encontrado al recoger la correspondencia un sobre conteniendo una moneda de 20 francos, y un papel indicando que la oficina de Beneficencia la destinase al fin que creyera oportuno.

El Sr. Alcalde dispuso la entrega de la referida cantidad a las Hermanitas de los Po-

bres, creyendo así cumplir los deseos del ignorado bienhechor.

Gracia, la gentil ex-villa, hoy agregada a Barcelona, acaba de celebrar con sin igual esplendor y verdadero pugilato en el adorno de sus calles, su simpática fiesta mayor. Cuatro días han durado los festejos. Bailes por la mañana, por la tarde y por la noche hasta las dos de la madrugada... ¡el disloque del bailar! ¡Cuánta suela desgastada, y cuanto zapato roto!... En honor a la verdad, debo confesar que no todo se lo ha llevado Terpsicore; también Apolo ha tenido su tributo en los brillantes Juegos Florales organizados por la sociedad «El Artesano» conocida por *Els Casats*, en donde una pléyade de poetas se disputaron los muchos y valiosos premios ofrecidos en dicho concurso.

Mas por sobre todos los festejos dominaba la gracia de las graciosas gracienses; que no en vano viven en Gracia. Que ellas tienen fama de bonitas y hermosas no puede negarse, y al que lo dude le aconsejo que, se llegue cualquier hora de cualquier día hasta esta gran barriada y con seguridad que habrá de otorgar el voto a mi favor.

Los que aún siguen la mala costumbre de pasar el verano fuera de Barcelona, les recomiendo compulsen diariamente los grados máximos de temperatura que disfrutamos y verán que oscila entre los 28 á los 30.

¿Pueden decir otro tanto algunos de los que se *divierten* por esos veraneandos (de mi cosecha) que para su martirio ha inventado la costumbre?

No hay que darle vueltas: Barcelona reúne las mejores condiciones para ser ciudad de invierno y ciudad veraniega.

R. CANTO ALFONSO.

Barcelona, 21 Agosto 1912.

## Crónica Local

El domingo pasado el P. Antonio Serra, misionero, dió la conferencia sobre los *Legionarios de la Buena Prensa*, en el «Fomento Católico». Recordó el hermoso episodio de la naranja podrida de Solón, y dijo que nuestra sociedad podrida, anémica, necesita que la saquen las pepitas que, sembradas, sean el nuevo plantel de una sociedad robusta y enérgica. La Buena Prensa es la que ha de librar a la sociedad de nuestros días del virus de la mala, y ha de sembrar las pepitas, las simientes [de doctrina sana que viven sin desarrollarse sofocadas por las virulencias de las propagandas impías. Puso de relieve la excelencia de la obra que están realizando los Legionarios, valiéndose de ejemplos y comparaciones tan obvias, que el auditorio queda convencido plenamente de la suma trascendencia de la Prensa, que no sin razón ha sido llamada el cuarto poder del Estado.

Dijo, por fin, que la obra de los Legionarios es como aquella nubecilla como la planta de un pie, que vislumbró el profeta Eliseo en el confín lejano, y que acabó por cubrir el firmamento y regar copiosamente el suelo sediento.

Durante tres cuartos el P. Serra tuvo cautivado al auditorio, compuesto, en su mayoría, de los legionarios de Sóller y de otros muchos que miran con cariño tan santa obra.

La orquesta ejecutó con ajuste varias composiciones.

La reforma del teatro de la «Defensora Sollerense» es, según parece, parto laboriosísimo, y quizás sea por esta razón que hay quien desconfía de que pueda obtenerse ya un alumbramiento feliz.

Motivos hay, en efecto, para desconfiar de ver aquella realizada cuando se observa tanta tranquilidad, tanta calma, que bien pudiera interpretarse por falta de interés por parte de la Comisión de Fomento ó del personal directivo de la sociedad; nosotros no desconfiamos, pero, porque nos consta que tanto dicha comisión como la Directiva sienten entusiasmo por la idea y no han cesado de

trabajar, en diferentes sentidos precisamente, para que la realización de ésta se llegue lo más pronto posible a conseguir.

Que esta vez no ha respondido el público al llamamiento, como era de esperar, es una gran verdad, como lo es que no han respondido tampoco los mismísimos socios de la «Defensora Sollerense», que debieron ser los primeros en inscribirse sabiendo que de tal reforma depende la salvación ó la total ruina, la vida ó la muerte de la asociación a que pertenecen. La causa principal, y bien podemos decir única, de esa indiferencia que lamentamos es la falta de actividad que, por parte de la Dirección, se ha desplegado, que enfrió el entusiasmo primitivo hasta el extremo de que cuando se ha hablado últimamente del empréstito ya casi nadie recordaba que se hubiera proyectado la mencionada reforma ni intentado éste.

Vuélvase a caldear la atmósfera antes de que se hiele por completo el ambiente, y por lo que falta ya hágase un esfuerzo, si es preciso, para que se termine de una vez la suscripción de acciones y se dé comienzo a las obras. Las personas que a tan importantes como necesaria mejora deseen contribuir, diríjense a la Secretaría de la «Defensora Sollerense» ó a esta Redacción, que también en que se lleve a cabo nos interesamos nosotros, pues que se trata de algo que puede contribuir a la cultura de nuestros paisanos, al honesto esparcimiento del público sollerense y al buen nombre de esta ciudad.

El Ayuntamiento de esta ciudad en la penúltima sesión celebrada acordó comunicar de nuevo a D. José Morell Castañer que proceda a la demolición ó derribo del edificio donde estaba instalada la carnicería, en la plaza de la Constitución, declarado en estado de ruina inminente, advirtiéndole que de no hacerlo dentro el plazo que se le señala procederá a ello de oficio y a sus costas.

Invitados por el Sr. Presidente del «Centro Republicano Sollerense» asistimos a la velada instructivo-recreativa que el domingo último por la noche se celebró en el local que ocupa la escuela de la mentada sociedad. El programa se componía de una sinfonía a piano, unos cantos por el coro: «La Marsellesa», un «Himno al Progreso» y varias poesías que fueron recitadas por diferentes alumnos de la escuela.

Además pronunció un discurso el joven D. Miguel Bennasar, quien criticó el estado actual de la nación española y terminó aconsejando a sus compañeros tuviesen por divisa «Pan y trabajo», que teniendo estas dos cosas conseguirán pronto la anhelada regeneración de la Patria.

El profesor de dicha escuela D. Melchor Daviu tomando por base las palabras del indicado lema «Pan y trabajo» pronunció un elocuente discurso. Estendióse en consideraciones sobre el particular apoyado en las palabras de un sabio que dijo que la economía hacía la felicidad de los pueblos; que por esto mismo teníamos todos el deber de interesarnos en vivir bien y económicamente, y que para conseguirlo nada mejor y más eficaz que la creación de una cooperativa. Explicó lo que es, é hizo historia de la primera que se creó, que fué en un pueblecillo cerca de Londres, la cual se fundó bajo la dirección de un modesto tejedor con la ayuda de 28 compañeros, los cuales empezaron ahorrando 10 céntimos semanales, y hoy la misma casa que fundaron aquellos laboriosos obreros da anualmente un beneficio de varios millones de pesetas. Demostró la necesidad de estar unidos y de trabajar «todos por uno» y «uno por todos». Ensalzó después

las Cajas Rurales ya establecidas en el llano de esta isla, y que tan buenos resultados están dando. Criticó después ligeramente el proyecto de arbitrios extraordinarios que el Ayuntamiento trata de crear y terminó manifestando la esperanza que de esa reunión saldría algo de provecho para todos.

El salón estaba adornado con sencillez y buen gusto, y los concurrentes salieron en extremo satisfechos de la velada.

En la mañana del jueves se unieron con perpetuo lazo la señorita Catalina Casanovas y Canals y D. Antonio Marqués y Rullán.

Tuvo lugar la ceremonia en la iglesia parroquial y capilla de la Purísima Concepción a las seis y media.

La novia vestía elegante y valioso traje de seda negro con adornos de azahar.

Bendijo a los desposados el vicario de esta parroquia Dr. D. José Pastor.

La concurrencia al acto, selecta y numerosa, dadas las relaciones que cultivan las familias Marqués Casanovas.

Apadrinaron al novio D. Antonio Marqués Borrás y D.<sup>a</sup> Catalina Mayol y Lafuga. Fueron padrinos por parte de la novia D. Antonio Mayol y Simonet y D.<sup>a</sup> Esperanza Mayol y Simonet.

Terminada la ceremonia, acompañados de los circunstantes, se dirigieron a la fonda «La Marina» sirviéndose a todos un suculento almuerzo.

Eran las nueve y media cuando, en elegante automóvil, después de haberse despedido de todos, salió la joven pareja para Palma por el camino de Valldemosa para embarcarse en el vapor correo. Después de visitar algunos puntos de Francia, en el trasatlántico que parte el 10 del próximo septiembre de Barcelona, se dirigirán a Puerto Rico.

Deseámosle eterna dicha.

En nuestra pescadería se han presentado ya a la venta pública algunas partidas de lampuga.

Este sabroso pescado se ha vendido a 2'50 y 2 pesetas el kilogramo.

El martes por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cetta el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», llevándose variada carga y regular número de pasajeros.

Dicho buque llegó sin novedad a los puertos de destino y se le espera de regreso el martes próximo.

Sabemos que mañana, aun no siendo día festivo fuera de esta localidad, para el servicio de los trenes será considerado como si lo fuera. Es decir que, además del servicio ordinario que rige desde la inauguración de la línea, habrá el extraordinario de todos los domingos y días de fiesta señalada, que sale de Palma para Sóller a las 11'30 de la mañana y de Sóller para Palma a la 1'15 de la tarde.

Hemos creído conveniente anunciarlo, para conocimiento del público, por haber tenido noticias de que existen dudas acerca de este servicio, por la circunstancia que ya al empezar esta gacetilla hemos dejado apuntada. Las personas que dudaren sabrán, pues, así, a que atenerse.

En la capilla de la Purísima Concepción de esta parroquia se unieron ayer, a las seis de la mañana, en el indisoluble lazo del matrimonio, el joven comerciante D. Amador Castañer Bernat y la simpática señorita D.<sup>a</sup> María Colom y Mora.

Fuó el celebrante el Rvdo D. Antonio J. Mora, pariente de la novia.

Deseamos a los desposados toda suerte de prosperidades en su nuevo estado.

Han comenzado ya en esta ciudad los festejos que se dedican al Apostol San Bartolomé, patrono de esta ciudad.

En la iglesia parroquial se dió principio esta mañana á la solemne oración de Cuarenta-Horas, que tanto fervor despertara en otro tiempo entre nuestros abuelos y despierta aun en el vecindario.

Como festejo popular ha sido paseado por nuestras calles un corpulento buey, y unos gaiteros nos han dejado oír los alegres y vivos sonidos anunciadores de estas tradicionales fiestas.

La venida del «Orfeo Mallorquí» dará indudablemente mayor animación á la fiesta, pues además de los coristas vendrán muchos forasteros.

Ante el notario D. Damián Monserrat se ha constituido en San Juan de Puerto Rico una sociedad mercantil, con domicilio en aquella misma plaza, para seguir girando con la propia denominación de *Sucesores de A. Mayol y C.ª S. en C.*, la cual se dedicará á los mismos negocios de sus antecesores.

Los socios gestores son nuestros paisanos D. Antonio Caubet, D. Guillermo Vidal y don Antonio Rullán Mayol y comanditarios don Antonio Mayol Simonet, don Gervacio Fernández y don Damián Caubet.

El próximo lunes en la Escuela pública de niños de Biniraix tendrá lugar una tarde literaria y la repartición oficial de premios á los alumnos que á la misma concurren.

El acto, al que nos ha invitado el Maestro D. José Vicens Rubí, dará comienzo á las cinco y se celebrará con arreglo al siguiente

#### PROGRAMA:

- 1.º *El Puñal del Godo*, drama por niños del Curso Medio.
- 2.º *Batallón infantil*, juguete por niños de los cursos Medio y Elemental.
- 3.º *La Gallinorba*, juguete en mallorquí por niños del Curso Elemental y Preparatorio.
- 4.º *Els minyons sortint d'Escòla*, juguete en mallorquí por la Sección de párvulos.
- 5.º Recitación de las poesías: El Lirio.—La Escuela.—Sa formiga y sa sigala.—Una brega dins sa Plassa.—S'unió fa sa force.—El dos de Mayo.
- 6.º Repartición de diplomas, libros y otros premios.
- 7.º Discurso de gracias por Antonio Colom, niño de 8 años.

Al dar el pésame, en nuestro último número, á la familia de D. Juan Barcelo Muntaner, fallecido en esta ciudad la pasada semana, dejamos de consignar involuntariamente el nombre de su afijida viuda, á quien enviamos también nuestro pésame por tan sensible pérdida.

## SOLEMNE FIESTA EN LAS MONJAS DE LA CARIDAD

Como anunciamos en el otro número el próximo jueves, día 29, celebrarán las Hermanas de la Caridad las solemnes fiestas conmemorativas del quincuagésimo aniversario de su venida á Sóller.

Publicamos el programa de la fiesta. Día 29.—A las siete habrá misa de comunión general. A las nueve y media tertia y oficio mayor con sermón, alusivo al fausto suceso, que pronunciará el Reverendo Sr. D. Sebastián Esteva. Acabados los oficios divinos, el Mag.º Ayuntamiento en corporación asistirá al solemne Te-Deum que se cantará en acción de gracias al Altísimo por los beneficios derramados sobre el instituto.

A las ocho y media la «Lira Sollerense», en el patio del Convento, ejecutará varias piezas de su repertorio; pronunciará un discursito el niño Juan Frau, y recitarán otros niños algunas poesías alusivas

á la venida de las monjas, poesías que ha compuesto el Rdo. Sr. D. José Rullán.

Invitamos de nuevo al público á que se asocie á las fiestas proyectadas y exprese los sentimientos más sinceros de gratitud hacia una institución que tanto ha trabajado en bien de nuestra ciudad.

J.

## MISA NUEVA

Atentamente invitados, asistimos á la primera misa del novel sacerdote Doctor D. Miguel Alcover, hijo de nuestro estimadísimo colaborador y amigo D. Pedro Alcover.

No es posible á nuestras desfallecidas aficiones literarias reseñar dignamente la solemnidad que nos ocupa, ni es dado á nuestras insuficiencias artísticas trasladar á un lienzo, de bordes esmeragdinos, la visión de placidez suprema que tan vívidamente nos impresionó:—sólo anhelamos reflejar de alguna manera la expresión jubilosa de nuestro sentir y recoger de algún modo los dormidos acentos que el entusiasmo férvido de un pueblo supo despertar de su lira armoniosamente encantadora, en un día de tan grato recuerdo.

La crema de nuestra sociedad, lo que hay en ella de más ilustrado, de más culto, al asociarse al fausto suceso, evidenció las simpatías unánimes de que goza en Sóller la familia Alcover; la clase media unida al cortejo de los distinguidos realizó también tan espontánea manifestación de gratitud; justo es que nosotros á su vez epiloguemos tan magnífica apotheosis, con estas modestas líneas, que recuerden al joven presbítero y familia la felicitación longánima de nuestro reconocido corazón.

Cuando el alegre repiqueteo de las campanas nos convidaba á tomar parte al solemne acto, el silbido estridente de la locomotora, que se pierde en las conchas verdeguantes de nuestro valle, anunciaba la llegada de los preclaros ascendientes de la familia y demás personalidades invitadas.

El séquito compacto de caballeros y señoras dirígese al domicilio de la familia Alcover. Las señoras visten turgentes sedas que luden ligeramente, al agruparse.

Entre los parientes figuraban: D. Juan Alcover, Maestro en *Gay Saber*, D. José Alcover, D. Antonio Alcover y familias; D. Manuel Alcover y hermana, primos del novel sacerdote y venidos expresamente de Madrid para asistir á tan solemne acto: D.ª Concepción y D.ª Pepa Morey.

Entre las personas invitadas figuraban: el Excmo. Sr. D. Joaquín Aguiló y Valenti y familia, D. Fernando Alzamora y familia, el reputado literato mallorquí D. Juan Rosselló é hija, el Procurador Sr. Pizá, D. Pedro Andreu y familia, D. Sebastián Cañellas, D. Miguel Pons, D. Miguel Cardell, D. Pedro Estrany y D. Manolo Martínez.

Dirígese luego al templo parroquial, vestido con los atavíos de fiesta, para presenciar el imponente acto.

Algo más de las nueve serían cuando el novel misacantano subía solemnemente las gradas del altar santo, revestido de ornamentos albos, y que, cual una visión angélica, se esfuma entre los distinguidos canónigos, M. I. Sres. D. Sebastián Maimó y D. Mateo Rotger.

El órgano vierte cataratas de dulces armonías que ensanchan los recónditos repliegues del ánimo, al par que los cánticos eucarísticos regalan plácidamente el espíritu.

Entretanto la multitud conmovida, jocundamente emocionada, sigue los movimientos todos del joven Ungido y cuan-

do sus manos trémulas toman la sagrada Hostia, para ofrecer al Dios tres veces santo las angustas primicias de su ministerio, y cuando levanta el candidísimo Pan y el Cáliz que reverbera esplendorosamente, la multitud humillada, lacrimosa, abatida ante el excelso prodigio que inclina los cielos á la tierra, hínchase de emociones dulcísimas.

Acabada la misa, el joven presbítero, por concesión especial de Su Santidad, da al pueblo la Bendición Papal.

Mientras el clero canta el Te-Deum, la dichosa familia Alcover y la multitud besan las manos unguidas del nuevo Melquisedec.

\*\*

En la casa Alcover sirvese á los invitados un espléndido desayuno.

Subimos luego á una sala pulquerriamente aderezada donde se hallaban expuestos los numerosos regalos hechos al joven sacerdote.

Entre los valiosos objetos llamaron singularmente nuestra atención una casulla de fondo mure que recuerda la placidez del mar encalmado, bordada en oro y seda y cuajada de policromos relieves, regalo de D. Jerónimo Estades; otra casulla terciopelada, de rubicundez intensa, con bordaduras de oro fino, regalo de D.ª Concepción y D.ª Pepa Morey; otra de color morado con fondo de satén regalo de D. José Alcover y otra blanca con fondo de satén rociada de brotes de lama antigua;—una alba de gusto imperio, de punto de malla y de fimbria ricamente festoneada, esmerada labor de D.ª Ana Alcover, hermana del joven sacerdote, y otra de encaje de bolillos de arborescencias niveas, confeccionadas por D.ª María y Luisa Alcover, hermanas;—un precioso cáliz, barroco, que perteneció al M. I. Sr. D. Teodoro Alcover ilustrado prócer de la familia, Dean de la Iglesia de Mallorca, regalo de D.ª Pepa Amengual y otro de esquisito gusto, regalo de D. Juan Alcover; un cingulo y fiador de oro de ley, regalo de la familia Crespi y otro que fueron charrateras argentadas y sedosas del padre de doña Luisa Castañer, madre del novel sacerdote; ricos servicios de mesa, palmatorias de plata, aderezos de misa bordados al realce con hermosos calados de crochet y bolillos y un precioso ámulo de encantadora labor, bordado al realce con galana bordadura en el centro.

Podríamos continuar la lista de obsequios; pero tememos abusar de la paciencia de nuestro lector. Lo que si observamos que ellos son la expresión significativa del aprecio unánime de que goza en Sóller y fuera de Sóller la dichosa familia de los Alcover que hoy ha hollado la culminante altura de la felicidad humana.

\*\*

Al acudir á la casa del Sr. Alcover, para tomar parte en el banquete al que habíamos sido invitados, reinaba mucha animación y regocijo, sobre todo, entre el elemento joven.

A las dos tomamos asiento en una de las mesas galantemente preparadas por el dueño del hotel «La Marina».

Ocupan la presidencia el joven sacerdote. El M. I. Sr. D. Sebastián Maimó y D. Pedro Alcover están á su derecha y el M. I. Sr. D. Mateo Rotger y el Rvdo. Sr. D. Sebastián Esteva, están á su izquierda.

Asiste el clero de Sóller, D. Francisco Sureda y D. Juan Vich, compañeros de colegio del Sr. Alcover en Roma, don Juan Marqués, médico, D. Francisco Canals, farmacéutico, la ilustre familia Alcover, llegada en el tren de la mañana, D.ª Concepción Salom, tía del novel sacerdote, su prima la Srta. Magdalena Estades, D. Teodoro Pou y familia y otros invitados cuyos nombres sentimos no recordar.

El dueño del hotel ya mencionado sirvió escogido y variado *menú*.

A las cinco y media estábamos aspirando el aromoso olor de los tabacos que nos repartió D. Pedro Alcover.

Más tarde acompañábamos al tren los parientes del novel misacantano que con la grata impresión de tan fausto acontecimiento, regresaba á Palma llevando impreso en el corazón, cual en una plancha bronceada, el recuerdo de una gloria más.

\*\*

Sigue todavía siendo objeto de atenciones y enhorabuenas la familia Alcover por parte de la buena sociedad sollerense; llueven á diario, en forma de cartas, las felicitaciones cálidas al novel sacerdote y seguirán en lo sucesivo las expresiones ingenuas de la consideración más distinguida.

Nosotros desde las columnas del SOLLER, al par que dirigimos nuestra obsequiosa felicitación al joven presbítero, deseamos que el cielo le conceda una salud longeva que afiance su preciosa vida y confirme las esperanzas que hacen concebir los lauros y distinciones honrosas que constelan fulgidamente su méritísima carrera. Hijo de una egregia familia que ha sabido crearse un nombre en la república del saber, y una palma en el palenque de las letras, sabrá también labrar un bello florón que adorne la diadema que ciñe las sienes victoriosas de su ilustre ascendencia.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Hoy, día 23.—A las ocho de la noche se cantarán solemnes completas en preparación de la fiesta de San Bartolomé Apóstol, Patrón de Sóller.

Mañana, día 24.—A las seis de la mañana, exposición de S. D. M. y misa matinal cantada. A las nueve y media de la mañana se cantarán Prima y Tercia y seguidamente la Misa Mayor con música en la cual será celebrante el M. I. Sr. D. Sebastián Maimó, ex-Párroco de Sóller, estando el panegírico á cargo del Rdo. D. Francisco Sitjar, Pbro. A las tres y media de la tarde Visperas y Completas y á las seis Maitines y Laudes, terminando con la Bendición y Reserva de S. D. M.

Domingo, día 25.—A las seis de la mañana exposición de S. D. M. y misa matinal cantada. A las nueve y media se cantarán Prima y Tercia y luego la Misa mayor, en la cual el «Orfeo Mallorquí» ejecutará una partitura del maestro Perosi. El orador será el mismo del día anterior. A las tres y media de la tarde, actos de coro, y al anochecer, á la hora de costumbre, solemne procesión y Reserva de S. D. M.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Domingo, día 25. A las cinco de la tarde, se continuará el Septenario en honor de Nuestra Señora de los Dolores, con sermón por D. Francisco Sitjar, Pbro.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 0.—Total 4.

### MATRIMONIOS

Día 20.—Bartolomé Martí y Oliver, soltero, con María Mayol y Oliver, soltera.

Día 22.—Juan Castañer y Alcover, soltero, con Magdalena Bennasar y Bernat, soltera.

Día 22.—Amador Castañer y Bernat, soltero, con María Colom y Mora, soltera.

Día 22.—Antonio Marqués y Rullán, soltero, con Catalina Casasnovas y Canals, soltera.

### DEFUNCIONES

Ninguna.

## Almacén de SAL

— COMÚN Y MOLIDA —

DE

ANTONIO ARBONA

CALLE DE LA LUNA, 97

Ventas al por mayor, precios convencionales.

Informes: J. Colom.—Luna, 61, para ventas Sóller.

# ECOS REGIONALES

## MARINERA

Tiene el mar un sello propio, perdurable á través de los años, que trasciende á sus riberas y que resiste á las mutaciones de tierra á dentro. Aquí, los cambios, las progresivas transformaciones; allí, las costumbres marineras inalterables como una vieja institución.

Un tiempo eran las sillas de mano conducidas por libreas de tricorno y corto calzón, en las que se acomodaban las abuelas de nuestras abuelas, las que descurrían por la ribera como el más socorrido paseo; antaño las doradas carrozas asentadas como urnas colosales sobre la gigante parábola de los muelles primitivos; ogaño son los automóviles potentes como torpederos, lanzaderas formidables, los que tejen y destejen, veloces como el deseo, la ruta ancha que bordea la mar. Todo se muda, unas modas barren otras modas y unas costumbres destierran otras costumbres, pero á dos pasos de este movido escenario, sobre las aguas dormidas que lamen los sillares de la explanada de la Lonja, nuestros marineros, como una generación de patriarcas, aderezan las sopas, hoy como ayer, en el primitivo fogón, á bordo de los faluchos palangreros, á la hora en que la tarde desfallece y se torna intensamente pálida.

Allá en el fondo la selva de mástiles desprovistos de velas produce una sensación de quietismo reparador, sólo contrastada por el ronco mugir de la sirena de algún vapor que se dispone para el viaje.

Los cascos de los buques destacan vigorosamente sobre la plata de las últimas eflorescencias de la luz que se dilatan sobre el mar. Unas gaviotas que rondiaron toda la tarde junto á la orilla, remontan mucho el vuelo y cruzan triunfalmente el azul de la bahía. Las montañas que la aprisionan tórnanse de amatista.

Esta es la hora de la cena de los pescadores, formando círculo apretado sobre la revuelta cubierta de sus faluchos, entre rollos de cuerda y redes lacias tendidas á la brisa de la tarde, entre cófiás húmedas salpicadas de escamas lucientes, teniendo cerca, al alcance de la mano, la plana cantimplora del agua y la fusta del vino reconfortante.

Así como para los paladares exquisitos el té requiere para su cocción las teteras de apropiado barro impregnado ya de

la infusión aromática, la caldera de los pescadores reclama su barreño y su olla, saturados de todos los efluvios salobres, y del variado sabor de los más diversos pescados que palpitantes todavía pasaron de la cofia al agua hirviendo.

Destaca en lugar preferente como figura hierática el patrón; agrúpanse á su vera los otros pescadores; con frecuencia se agregan las mujeres y los niños. Estos como amorcillos de *terra colla*, llevan impreso ya en sus tiernas frentes algo que podríamos llamar el sello del mar, como el blasón de una dinastía curtida y fuerte.

Meten ordenada, solemnemente, las cucharas de boj en el humeante barreño. Comen despacio como quien saborea el fruto de una labor costosa. A menudo sazonan el bocado con un comentario á media voz.

Allá cerca, cerrando el fondo, la afiligranada Lonja parece hablarles entre tanto de una época de pujanza marítima; de genoveses y pisanos, de cartógrafos y maestros de ribera, cuando nuestras naves cruzaban los mares abarrotadas de ricas mercaderías en el apogeo de un esplendor remoto...

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, Agosto 1912.

## Crónica Balear

### Palma

Trabajan los de la Asociación de la Prensa para que resulte lucida y animada la novillada que á beneficio de los fondos sociales, ha de celebrarse en nuestro circo taurino el próximo día 1.º de Septiembre.

Las listas abiertas al efecto en el local social van llenándose de nombres con los encargos de las localidades que se desean adquirir.

Habrà bullicio, animación y notas alegres. El mujerieo tendrá digna y hermosa representación.

El Fomento del Turismo se ha dirigido al Comité del Congreso del Turismo, que se ha de celebrar en Madrid, para pedir que si existe medio se incluya entre las excursiones que se propone realizar, una á Mallorca.

Ha quedado instalada la telegafía sin hilos á bordo del vapor correo rápido «Rey Jaime I».

En sus últimos viajes hánse realizado pruebas con satisfactorio resultado.

Por el Ministerio de Instrucción Pública ha sido autorizada la permuta solicitada por el

literato don Gabriel Alomar, Catedrático de Literatura del Instituto de Gijón, con el de igual cátedra, del Instituto de Figueras.

Las circulares repartidas por «La Palma de Mallorca» Compañía de electricidad y el «Fomento del Turismo» exponiendo y patrocinando el proyecto de construcción de tranvías eléctricos en Palma y suburbios han despertado, si se tiene en cuenta nuestro modo de ser, gran entusiasmo. En varios suburbios que desearían disfrutar de tan cómodo vehículo se vienen efectuando trabajos encaminados á que resulte factible la idea lanzada.

Los técnicos de la citada Compañía de electricidad tienen ya muy adelantados los estudios definitivos que realizan para levantar los planos de los terrenos que debe atravesar la línea y para elegir las calles de Palma que aquélla debe seguir. Inmediatamente de terminados se expondrán al público, pues se desea que éste se halle siempre al corriente de todo lo que se efectúe en un asunto que tanto le atañe.

El interés que Palma entera demuestra tener para el proyecto de tranvías eléctricos, de seguro que se exteriorizará en la forma práctica que es preciso: aportando su dinero.

Con motivo del fallecimiento de don Juan Bautista Socías quedó vacante el cargo de Administrador Habilitado de esta Diócesis.

El Sr. Obispo anunció la provisión de la plaza por concurso y ayer por la mañana se verificó la elección, tomando parte en la misma, como delegado del señor Obispo, el M. I. señor don Antonio M.<sup>a</sup> Alcover, Canónigo, y del señor Gobernador el Oficial de Secretaría de este Gobierno civil don Enrique Mellado.

Por unanimidad quedó elegido para ocupar dicho cargo don Salvador Galmés Presbítero y Abogado y para el cargo de sustituto don Guillermo Puigserver, Pbro.

Les felicitamos.

El miércoles por la mañana pasó á mejor vida, á la edad de 20 años, la simpática señorita María Ferrer Oliver. Cuando ya se hallaba convaleciente de la larga enfermedad sufrida estos meses últimos, experimentó fuerte recaída que ha acabado con la existencia de la malograda joven.

Descanse en paz su alma y reciban sus padres el oficial de la Estación del Ferrocarril de Palma don José Ferrer y la distinguida señora doña Vicenta Oliver y su hermano don Jaime, apreciado colaborador del SOLLER, nuestro más sentido pésame.

### Manacor

La junta diocesana de construcción y reparación de templos ha señalado el día 6 de Septiembre próximo para la subasta de las obras de la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores, de Manacor, bajo el tipo de 4.012'25 pesetas.

Reviste todos los caracteres de gravedad la invasión epidémica que viene azotando nuestro ganado de cerda. Las invasiones, si

bien no son muchas en su mayor parte son seguidas de defunción.

### Felanitz

El precio del almendrón ha mejorado mucho en este mercado durante los últimos ocho días. Hoy se paga corrientemente el de la cosecha nueva á razón de 100 pesetas los 42'37 kilos.

La Comisión encargada de organizar los festejos para la próxima feria llamada de San Agustín, trabaja asiduamente con el deseo de proporcionar á los forasteros que nos visiten en dicho día, una serie de atracciones que les haga agradable y entretenida su permanencia en esta ciudad.

Los marineros de nuestro puerto que se dedican á esa clase de pesca en que los peces son atraídos por medio de luces de acetileno, trabajan, hace unos días, con muchísima fortuna: los copos que hacen son tan abundantes, que cada mañana llegan á la pescadería, en carretadas de grandes cuévanos, muchos quintales del abundante pescado, que consumen principalmente las familias menos acomodadas.

Para dar una idea de lo abundante de esta pesca, bastará decir que, después de expedir numerosas partidas á los pueblos vecinos y á otros de la línea férrea, queda aún en nuestra pescadería tal provisión, que no es raro poder obtener dicho pescado á razón de 10 céntimos de peseta el kilo.

### Lluchmayor

En el Gobierno de provincia se ha presentado el proyecto de la sociedad anónima «El Porvenir» para la instalación de una central eléctrica en Lluchmayor. Es director de dicha sociedad D. Guillermo Borrás Palmer.

El autor del proyecto es el ingeniero industrial capitán de Artillería D. Antonio Ferrer.

### Pollensa

Escasea un tanto la fruta en las huertas. Buen número de hortalizas encuéntrase atacadas de *senreta*.

A consecuencia del calor reinante, las higueras han perdido buena parte de su fruta. La cosecha de algarrobas se presenta este año abundantísima.

Son en crecido número los cerdos atacados de epidemia.

Gran número de mujeres y niños dedicanse ahora á la recolección de almendras, cuya cosecha es más que regular.

Son bastantes los jornaleros ocupados en coger hojas de palmito.

### Deyá

Según la cuenta de segundo trimestre del corriente año publicada por la Depositaria de fondos municipales de Deyá, este Ayuntamiento tenía en caja en 30 de Junio último, la cantidad de 1.307'36 pesetas.

## Folletín del SOLLER -16-

### LA MUJER DE LOS SIETE MARIDOS

¿Para qué he de referir lo que pasó durante aquel tiempo?

Los dos se veían, se hablaban, y lo que es más, se escribían, á pesar de vivir tan cerca y de hablarse á menudo.

Los dos soñaban juntos, y hasta habían pronunciado la palabra matrimonio.

Isabel se entregó por completo á aquel amor, y olvidó la fría experiencia que la conversación de muchas personas oficiosas había dado á su alma.

El mundo le parecía un paraíso. Pasó el verano, pasó el otoño, y comenzó el invierno.

Con el invierno, vino el carnaval, la broma.

Vamos á ver lo que pasó.

### VIII

#### Un cuarto de conversión

—¡Mariano, Mariano! gritaron dos jóvenes que salían de la calle de la Monterra, al ver á nuestro héroe en la Puerta del Sol.

—¿Sois vosotros?  
—Sí, chico.  
—¿Cuánto tiempo hace que no nos vemos!

—Lo menos cuatro meses.  
—Estás más flaco que antes.  
—La mala vida.

—Os equivocáis de medio á medio. Puede que esté flaco, pero si lo estoy no es efecto de la mala vida; al contrario, soy un santo.

—¿Tú?...  
—Lo que oís.  
—Cuéntaselo á quien no te conozca.  
—Vosotros que habláis tanto, no me conocéis.

—Pues si eras el más loco del obrador.  
—Los calaveras sois vosotros, que abandonasteis el trabajo para vivir alegremente, porque os cayeron á la lotería cuatro ó cinco mil reales.

—Que ya hemos devorado.  
—Pues habéis de saber que yo continué yendo al obrador y trabajando con asiduidad.

—¿Lo que quiere decir que te has convertido?

—Quiere decir, que estoy enamorado.  
—¿Tú?  
—Sí, yo, sí.

—¡Já, já, ja!  
—El diablo harto de carne se metió á fraile.

—Tomadlo á broma si quereis, pero antes de dos meses seré marido.

—Hombre, no hagas esa locura.

—Eso es suicidarse.

—Será lo que gustéis, pero me caso.

—Mira, dijo uno de ellos, tenemos media onza, último resto de nuestra pasada fortuna, y hemos pensado divertirnos. Donde comen dos comen tres. ¿A dónde vas?

—Al obrador.

—Pues haz novillos esta tarde.

—Es imposible.

—¿Cómo imposible? ¿Te negarás á complacer á dos antiguos camaradas?

—El maestro me espera.

—Que se pase sin tí. En todo caso, quien sufrirá será algún parroquiano.

—Nada, nada, no voy.

—Si no quieres de grado será por fuerza.

Y al decir esto, se apoderaron cada uno de un brazo de Mariano y comenzaron á arrastrarle.

—Ya que me lo pedís con tanta amabilidad, dijo el joven, os complaceré. ¿Y adonde vamos?

—Si hubiéramos ido los dos solos, al *Armiño*; allí se come bien por cuatro duros. Pero somos tres y nos contentaremos con *Perona*.

—Y para indemnizarnos beberemos una botella de champagne á tu salud.

—Y á la de tu futura.

—Pues en marcha, dijo Mariano, dejándose dominar por sus amigos.

Y diez ó doce minutos después se hallaban en uno de los cuartos de la casi tradicional fonda que se conservó muchos años en lo que hoy es calle de Cádiz y antes era calle de Majaderitos.

Durante la comida, hablaron los tres amigos de sus antiguas calaveradas, y ponderaron á Mariano lo animados que estaban aquel año los bailes de Capellanes.

—Debes ir, le dijeron.

—¿Yó?

—Sí, hombre. Nada tiene de extraño; ván los casados, con que vayan los futuros...

—Si; pero los futuros que van son imperfectos.

—Pues nada, nada, chico, es necesario que te animes. Si ahora que somos jóvenes

(Continuará).

## DEL AGRE DE LA TERRA

## INFANTS Y AUCELLS

¡Que m'agrada, Deu meu, y que m'agrada aquell bosc sempre vert de Son Cladera! ¡Y que m'en diuen de coses fonades, de coses misterioses y delicades aquelles auzines atapades, de troncs negrissims y desmayats bran-catges que el vent engronsa; aquells freses magraners de fines fuyes, aquells brucs y ciprells y mates y murteres, tot es perfum y saba y esponera! Allá dins, es coret que bé hi reposa, y s'esperit abatut que bé hi somia!

S'altre dia de mati, quant es rossinyols cantaven y es vent dormia, una colla d'atlotets afanyats traginaven pedres.

Dirigits p'es majoral qu'els encenia amb promeses de céntims y de préms p'es qui millor y més llest s'en desfaria, amb tanta curólla y faneria arreplegaven es macs y n'omplien y en carregaven ses senayes, y prenien fúa cap a n'es carro aont les buydaven, y se topaven y queyen y corrien, que més que nins parexien dimonis alloure o esperits capvergos que fuyts del cel, pero sense essé entrats a l'infern, encara s'exercitassen y esbravassen per la terra. ¡Que garrits eren! Descalços espellissats, negreyons y brutets y saborosos com esclatesanes, com a nats y nodrits de la saba de la terra. Quant es majoral los replegá per donarlos repós y posarlos en llista, arremolinats baix del ramatje ombrivol, qui arrufat, qui assegut, ja de panxa ja d'esquena o ben aposentats dins ses senayes, tantes carusses mostoses y atrevides qu'entre es fuyam guaytaven, tenien s'aspror y es saborino d'un ramell de serves.

Un rossinyol (ja he dit abans qu'es rossinyols cantaven) un uy cluc y collet tort de dalt un vert brancom los se mirava y un gorrió véy de cap pintat que s'allisava ses plomes damunt es meteix abre, ensatären aquesta conversa, (perque es ben ver qu'ets aucells s'entenen):

—¿Que la veus, a n'aquesta falèra?—digué es rossinyol.

—Es més tiradó aixó que lo que cremen.

—Y alèria á una pedra, tú, senyó, gorrió, que t'en véns dins es bosc como *Pedro por su casa*, sense tenirhi cap feyna. Mira qu'heu sou aficadissos! gòs messions que dins es jardí no hi heu dexada cap cirera.

—Un parey n'hi romanen,—respon es gorrió molt tranquil, estirant un'ala. Cadascú cerca es pa qui l'assacia.

—Bono,—diu es rossinyol,—¿y per dins es bosc que hi cerces?

—Busques, fiet, busques p'es niu, que fa tres dies qu'el sí fue y altres tants qu'el m'esbuquen. ¡Jo sí que n'estig fart d'ets homos!

—Pero beneyt! ¿y per que has de fé es niu a dins ses persianes?

—Perque allá es fret no 'l me trastoca ni 's vent el m'esbuca.

—Pero el te desfán ets homos. ¿Que los enténs tú a n'ets homos?

—¡Jo, qu'he d'entendre! ¿O tu 't penses qu'ells s'entenen?

A tant bon punt de sa convèrsa, veren que p'es forat d'un cau guaytava es capet inquiet y viverel-lo d'un coní que no sentint ja retruc de pedres ni remor de paraules,

mirava per tot arreu, escoltant oreyes dretes si tot bogiot y tota temor eren pasades.

—¿El veus a n'aquest bruxet de devall tèrra, que viu d'amagatjons y de sobresalts sempre, com si tengués cent cans que li lladrassen?

—Cren que manco encara qu'ets homos entenc jo aquestes bestiòles de la tèrra, fies de s'humitat y de sa fosca, que no volen ni canten ni 's belluguen, més que per rosegarse dins sa tèrra, sense abeurarse may de llum ni d'ayre.

Tot aquest discurs el llansá es rossinyol d'una cantada, sense prendre alé, refila que refilarás, notes agudes y valentes y variades qu'embadallien y eticaven. Es coní no hi estava gayre eticats; roegant roegant un brotet d'herba y fentli mil carusses de monèa, amb sos uys viverons el se mirava y de part de dins par que li deya:

—Si, canta, canta, rossinyol, alsa la veu perque Déu la t'ha donada bona! desprecia tots es qui com tu no ténen ales; desprecia es perill, y per lleuger que sies y per molt que 't remuntis, te bastará cuant manco t'ho pensis; que si jo, pobre de mi, tenc inimics damunt la tèrra y animals més grossos que m'encalsen, tú, a més des de la tèrra tens es de l'ayre, y tes mesquines aletes una pedra perduda pot trencarles. Qui tant fia d'ell mateix y no fa es cap viu per guardar-se des perills que l'enrevolten, no es més qu'un orgullós y un miserable.

Y girant cop en sec cap a n'es rossinyol, que canta qui canta ja no 'l veyá ni 'l sentia, ses peludes anquetes blanques y sa coarrrina dreta, partí com un llamp a aficarse a n'es cau, com filosòf antic a dins sa bota.

Mentres tant y sense adonarse de res, es majoral passava llista.

—Tóni Mengo!—cridava.

—Presente!, responia es cridat, dins sa senaya.

—Juan de Ferro!

—Presente! deya una veueta forta y fèa.

—Guiem Monèa!

—Aquí som!—respon un atlotet magre, pegant un bot y fent mil carusses.

—Miquel Vèssa!

Aquest no botava; aquest jeya y era pre-cis recapitolat abans que respongués.

—Miquel Vèssa! Juan Marranxo!

—Presente!

—Jaume Nina!

—Presente! responia una veueta fina.

Y així fins a vint o trenta.

Es rossinyol canta qui canta. Es gorrió feya temps qu'era partit a enlestí feynes.

Es temps passava y sa nit venia, y rendit a la fi aquell reflat cantor de ses boscuries, posá es capet devall s'ala y bona nit músiques! S'adormí sense pensá en s'estol de sebetlins que su-llá prop tenia.

Alsa es cap axerit en Guiem Monèa; l'afina, li ensarta una pedra y abans de di Jesús es pobre rossinyolet, ales esteses, enrotjia amb sa sanch sa negre tèrra.

Y sobre aquell cosset trencadis, sobre aquell cantayre volador, no s'hi derramá compassió ni llágrima: ni aquell moneyó de Guiem de cor de ferro «plorá sobre d'ell tota la tarde» com «l'axerit infant de la masia», del qui tant magistralment el gran Verdagner parlava.

Tant sols sa lluna, sa lluneta tranquila y melangiosa, llenegant tronc avall per la negra auzina, vengué á posarse dolçament sobre la rotja taca, y besant ses plomets escampades d'aquell cosset mut per a sempre, par que dignés amb tristoreta dolça:

—¡Pobre còr orgullós qu'un mac esquexa! fins que sapies remuntarte tranquil sobre del mar, del vent y de la terra, no gosarás de la pau ni de la vida!

† EMILIA SUREDA.

## A n'el jove prevere Miquel Alcover en la seua Missa nova

Oh jove sacerdot, per primera vegada has oferit damunt l'altar l'Hostia innocent; y has sentit palpitant dins ta ma consagrada la vida d'un Deu fort, d'un Deu omnipotent!

Novell Melquisedech! tu vuy has inmolada la víctima suprema d'un altre Testament; d'aromes d'Evangeli l'Esglesia has perfumada y has fet brillar dins l'ombra l'Hossanna [resplendent.

Sobre tes mans ungides una claror sagrada, com un polcim d'estrelles, del cel es devallada qui ha inondat tot el Temple d'un ineffable [cantant;

y tu has vist passar un vent espaventable y has sentit com brunzia amb remor formidable la tremolor d'un ala...

Era l'Esperit Sant!

GUILLÈM M. COLOM FERRÀ.

Sóller 21 d'Agost de 1912.

## Vuyts y nous

¿Y si hi tornassem já, estimats lectors, qu'hey hauria rès que dir? ¿Que no basta de «repós», trobau vòltros, haventlo fet durar tant de temps, setmanes, mesos, casi mitj any seguit? ¡Ala, ydò, tornemhi!...

Sí, y peguemmoshi de bò, que teng interès en demostrar qu'alguns mals-nòms que s'han empenyat en aferrarme á s'esquena uns quants «amigs corals», d'ets molts que teng, no duen goma abastament, y es per aixó qu'han de tornar á caurer en tèrra tot d'una ò mes tard. ¡Que vòl dir! ¿Jò malfeyer? ¿Jò peresós? ¿Jò inconstant? ¿Jò...? ¡Cá! *Nequaquam*, y de tots aquets calificatius calumniosos—que pug demostrar qualsevol hòra qu'heu son—en protest amb totes ses menes forces. Tornemhi á tornar, y d'aquest mòdo ja quedarà mes de mitj provat que no tots ets barrèts á 'n es meu cap hey cauen bé...

Per altra part, es creurer es criance, y comencen á 'sser moltets ets lectors del SOLLER qui amb una forma ò s'altra, després de dirme que m'añoren, m'han «manat»—desitj que 'm manifesta una persona qu'apreciá es per mi un manament—que torn

á prender etsy ormetjos, perque, aficionats com son, diuen, á lo superficial només, sensa ets «Vuyts y nous» se tròben com un ferré sensa carbó. ¿Y á mi que 'm còsta donarlos gust si es trabay aquest casi se fa tot-sòl, per que no faltan assumptos y sa ploma té delit? Ala, ydò, posauvos ses uyeres, feys provisió de benevolència, y... seguíu llegint.

Lo mal només és que mos trobam já en qu'he escrit sensa dir rès mes d'una quartilla y es llòc que 'm queda es molt reduit; no paga ensatar rès gròs á l'hòra d'ara, y per aixó lo milló serà qu'amb una noticia curta veja de sortir avuy del pas. Pòd 'sser qu'á molts de vòltros lo que diré venga de nou, perque si bé passá en es teatre, fou quant es teló estava baixat y es públic—qui era escàs—no se 'n temé.

Es sayo se taya aquest pic á un señor forastero; dispensaumbó, vòltros y ell, que no tract d'agraviar á ningú, sino tant sols de buydar un pòc es gavatx, si pòd 'sser, com aquell qui no fá rès. Es cas és que dit señor va anar á trobar á 'n es director de sa compaña dramática catalana que derrerament en es nostro teatre ha actuat, per dirli, en sò de queixa y amb visible malhumor... ¿que dirieu? ydò...—casi no gòs dirhó—que el Gobierno no tiene vergüenza porque permite que se representen obras en «dialecto» catalán: ¿Que tal, qu'hey bufes?

¡Ay, ay, si n' «Alanis de la Lluna» heu sab!

Ja podeu pensar qu'el señor Casals no se mossegá sa llengo per respondrerli; però sé cèrt que, així y tot, no li va dir lo que n'Alanis li hauria dit, y tal vegada jò també, que tant un com s'altra li hauriem pitjat fórt es tescó. Podeu comptar que lo manco hauria sigut preguntarli si creu que 'n té es Gòvern—de vergoia s'enten—quand permet que venguen per aquí forasters inflats á insultarmós dins ca-nòstra amb una llengo... forastera.

Y si mos hagués sobrat temps, una vegada escloveyat aquest tema, llevò pòd 'sser hauria vengut bé tornar á començar de bell nou per averiguar si és es catalá *idioma* ò *dialecto*, y fins y tot, després d'haver provat qu'és lo primé, quals d'ets dos heu és més, si ell ò es castellá, y qual es mes antig, mes expressiu, mes ric, mes clar... sí, mes clar, perque jò estig—y diferents vegades aquí mateix ja 'u he dit—que no hi ha en el mon una llengo tant clara com sa nòstra.

Sa llástima és que no la coneguèm abastament per provarhó en sa práctica y per poderla trèurer p'ets cabeys quand mos surt un forester de molta barra que dins es pays mateix ahont se parla, á ses nòstres pròpies barbes, la mos vé á desjectar. ¡Y llevò trobarán raro alguns devant aixó, que molt sovint arriba, qu'hey haja exaltats á Cataluña qu'hajen pensat qualche pic en so separatisme!...

No rès, tapem es còvo y no 'n parlèm pus, que lo qu'és per 'vuy já creg haverne dit pròu, y fins y tot de sóbra,

JÒ MATEIX

## Folletí del SOLLER -10-

## SOMNIS D'ESTIU RAN DE MAR

de mar blanca. Ha tornat calmá es vent; lleuger, casi imperceptible aletetja s'halé de Ponent o de Llebetx. A moments s'encrespa la mar lleugerament com en un joch instantani de colors, pero altra vegada s'atura y respira tranquilament en els forats y escumatjant al entorn dels escuys, dels qui degota en forma de perles.

La mar s'ha calmada; s'escuma de ses ones que hi havia, contornetja sa costa com una veta blanca y s'allunya de ses roques. Aquí y allá queden al entorn d'aquestes petites taques blanques. Pilots d'escuma, sí així les podem anomenar, ballen al entorn dels escuys quant s'infla s'ona, y després se fan altra vegada lluny com a moguts per una forsa invisible. Desiara s'escuma contornetja ses corrents y així separat des contorn blanch de sa costa s'en veu un altre a sa part mes planenca de sa forta corrent. Y mentres que ses ones espargeixen s'escuma, sa corrent

per lo contrari la reuneix. Y així la mar es un etern espectacle qu'un no se assacia may de mirar per molt de temps que la miri, perque sa forma de sa costa, sa direcció des vent reynant, sa forsa més o menos intensa de sa corrent, tot son factors que contribueixen a formar noves combinacions que may se repeteixen, sino que sempre causen s'impressió de lo inesperat, de lo creat de bell nou.

Ses ones esvalotades han replegada s'escuma en una cala de sa costa y forma demunt la mar com una bassa de llet. Aquí y allá surten grosses bambolles qu'amb so sol resplandeixen com a campanes de vidre posades a demunt s'aygo. Onetjen uns instants fins y tant que se xapen y esclaten; s'escuma dura més pero a la fi també se desfá, y sòlsament queden, com a porgueres, bossinets de fusta y altres restes duits per la mar.

De vegades neda també qualche bossi de pedra tosca arrancat per la mar tal volta de ses illes Columbreres o d'alguna altra terreno volcánich. S'imaginació segueix, lluny, aquest bossi de pedra en ses seues possibles pelegrinacions. Tal vegada fa mesos que serveix de jugueta a

ses ones y a sa corrent. Sa mirada cau a demunt ses Melaphires oscures que tiren en vermey, de ran de sa costa veinada y se veu es fonament plutónich de s'illa. ¡Quants de cataclismes han estats necessaris per ses formacions que hi están demunt! ¡Quants de terratremols per fer rodolar de ses altures de sa montanya aquets grans blonchs de roca y formar aquets espessos conglomerats!

Com més un mira ses roques més fantástiques apareixen. Son com es níguls en el quals realment se veu lo que un heí vol veuré. Així es que se presten a tota especie de creacions de s'imaginació. Contribueix a n'aixó particularment els efectes de llum y a causa d'ells una roca informe pren formes fixes que llevors a un li sembla veuré sempre.

Poch a poch y per s'acció de sa llum; se veu sorgir sa coneguda figura y després paulatinament desapareix quant tot queda dins s'ombra. Llevores produeix un altre efecte, y lo que a la claror des sol resplandia com una figura, es dins s'ombra es fonament o una part d'una altra que novament se forma.

En general es rossech de sa llum de-

munt ses puntes de ses roques y sa gradual desaparició d'aquesta produeix efectes tan fantasmagórichs qu'un no se assacia de mirarlos. Particularment quand ses ombres van devallant y se perllonguen color d'onix demunt la mar fins que tot pareix tenir sa mateixa esmotladura. Els colors muden fins y tant que torna tot fosch y sòlsament ses Lampyris qui volen y ses Notienas qui neden, serveixen d'adaptada illuminació a la terra y a la mar

Es fons de roques, a prop, está tan revestit de Fakoides y de tota especie d'algues qu'un no s'assacia de contemplar llur varietat. D'en mitj parteix un cranch. Talment sembla que li pertenesca tota la mar veynada. Amb sos ulls llargs qu'alsa y altra vegada torna a baixá regoneix cada recó. A la fi s'ha triada una cambra y s'asseu a dins ella com un rey dins sa sala des trono.

ARCHIDUC LLUIS SALVADOR.

(Seguirá)



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

**Escultura y Arquitectura**  
 EN TODA CLASE DE  
**PIEDRAS Y MÁRMOLES**  
**Pedro Ricart**  
 Proyectos de todas clases.  
 Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS,  
 ESCALERAS,  
 LAVAPOS, COMPLETOS, FACHADAS,  
 DECORACION DE INTERIORES,  
 Modelos en todos los estilos.  
**Taller: Paseo San Juan, 32**  
 chaflan Ausias March  
**BARCELONA**

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

**NOTA.—**Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**Perfumería Inglesa**

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

- PALMA DE MALLORCA -

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
 GUANTES de todas clases.  
 SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
 ARTICULOS PARA REGALO.  
 MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
 ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —  
 CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
 MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASÍA  
 PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
**Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo**

LOS MEJORES **Vinos y Frutos de Málaga**

SON LOS DE

**Miguel de Guzmán**

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

**MIGUEL MIRO**

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

**COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOLE**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

**PLATERÍA**

DE

**RAFAEL CORTÈS**

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

**JACQUES COLL CASASNOVAS**

**PERPIGNAN**

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país. Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos. Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr. Orient.)  
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)** **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 3—teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**Tarjetas para visita**

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES

AGENCIA DE ADUANA **LOUIS CASTEL**

— CETTE (Francia) —

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES

ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS

PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

**Almacén de maderas**

Carpintería movida á vapor  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.		12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.		13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.		14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.		14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.		16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.		17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.		18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.		19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.		20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas		25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

# La salud antes que todo

La gaseosa de B. RIUTORT está elaborada con agua esterilizada, por aparatos modernos, y es especial para familias por tener la condición de poderse destapar y volverse á tapar, sirviéndose varias veces sin que el resto de su contenido pierda su fuerza.

La constante inspección del Dr. Sr. López Comas, Inspector de Sanidad de la Provincia, será para el público garantía suficiente respecto á la legitimidad del producto.

Depósitos en casa de D. Sebastián Sbert, Plaza de Antonio Maura número 7 y en la Plaza de la Constitución n.º 30.

En venta en todos los establecimientos de bebidas de esta ciudad.

# Almacenes Montaner

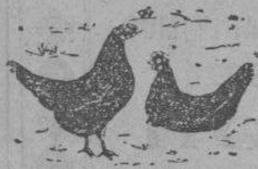
Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.  
**OBJETOS PARA REGALOS**  
Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

# ALERTA TODO EL MUNDO



MARCA DE FABRICA REGISTRADA

## ¡¡Polvo Regenerador!!

Para hacer poner ¡¡¡3.000 huevos al año, con solo DIEZ GALLINAS!!!

¡¡3.000 HUEVOS!!! Primero y único en España (patente por 20 años). Descubrimiento maravilloso, resultados sorprendentes, ganancia segura, ponen todos los días aun que sean los más fríos del invierno. Numerosos certificados, gasto insignificante, pedir folleto explicatorio.

Exigir siempre la registrada y la firma del autor Dr. DONATO ARAUJO. Despreciad todo paquete que no lleve la marca **DOS GALLINAS NEGRAS** que es el verdadero y único que da resultado.

Unico agente para Cataluña, Valencia, Aragón, Baleares y Canarias: JOAQUÍN FAU, calle de Mallorca núm. 184, Barcelona.

Depositarios en Sóller: D. Salvador Elías y droguería «La Catalana» de don Arnaldo Casellas y en todas las buenas droguerías.

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## GRANDES ALMACENES SAN JOSÉ

DE  
IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

## Comunicaciones Marítimas

### Salidas de Palma

Domingo á las 9 para Marsella; á las 22 para Barcelona (Rápido); á las 22 para Ibiza (via Barcelona).

Lunes á las 7 para Cabrera; á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Ciudadela.

Martes á las 14 para Barcelona (via Alcudia); á las 14 para Ciudadela (via Alcudia); á las 17 para Valencia (directo).

Miércoles á las 7 para Cabrera; á las 19 para Mahón; á las 21 para Ibiza; á las 22 para Barcelona (Rápido).

Jueves á las 11 para Ciudadela y Mahón, (via Alcudia); á las 17 para Argel; á las 18'30 para Barcelona.

Viernes á las 7 para Cabrera; á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado á las 18'30 para Barcelona; á las 19 para Mahón.

### Llegadas á Palma

Domingo á las 7 de Barcelona; á las 7 de Ibiza (via Valencia-Barcelona).

Lunes á las 7 de Ibiza y Alicante; á las 17 de Cabrera.

Martes á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón.

Miércoles á las 6 de Ibiza; á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 9'30 de Ciudadela y Mahón (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Jueves á las 7 de Barcelona; á las 7 de Mahón; á las 9 de Marsella.

Viernes á las 6 de Valencia (directo); á las 9'30 de Ciudadela (via Alcudia); á las 9'30 de Barcelona (via Alcudia); á las 17 de Cabrera.

Sábado á las 6 de Barcelona (Rápido); á las 7 de Ciudadela; á 8 las de Argel

**SOCIÉTÉ VINICOLE Franco-Espagnole**  
Fondée en 1882

ASSOCIATION EN PARTICIPATION AU CAPITAL DE 665,000 PESETAS ENTIEREMENT VERSÉS

Vins Fins d'Espagne et de Portugal

VENTE EXCLUSIVE AU COMMERCE DE GROS

Comptoirs: <b>MALAGA</b> (Espagne) <b>FUNCHAL</b> (Ile de Madère) <b>OPORTO</b> (Portugal)	Echantillons et tarifs sur demande. Tous nos vins sont garantis en conformité avec la loi du 1 <sup>er</sup> août 1905 sur les fraudes.	EXPÉDITIONS directes des lieux d'origine. AUCUN ENTREPOT EN FRANCE
---	---	--

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS

**L. ELIE-MANTOUT et C<sup>ie</sup>**  
Fournisseurs brevetés de la Cour de Belgique

Bureaux: 25, Rue St-James. NEUILLY-sur-SEINE  
AGENTS SONT ACCEPTÉS

Café Sóller y Restaurant

— DE —

**SOLDUGA Y FERRER**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1  
PALMA DE MALLORCA

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
Cena id. id. id. . . . . 1'50 »  
Cama, desde . . . . . 1'00 »  
Para uno ó más días de pensión, con cama. 3'50 »

Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

**Suscripciones**  
á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.  
Se reciben encargos en  
LA SINCERIDAD, S. Bartolomé 17

**ESTUCHERÍA**  
en papel blanco, y de color y de luto, clases económicas y de lujo.  
VARIADO SURTIDO  
en la librería «La Sinceridad» calle de San Bartolomé, 17,

**Gabriel Palmer y Gelabert**  
CIRUJANO COMADRÓN

Cura radical de todos los padecimientos comprendidos en la Cirugía menor.  
Especialidad en la curación de las ulceraciones (llagas), (uñeros sin operar) y extirpación de callosidades.

**VACUNACIÓN MASAJES**

Consulta todos los domingos desde las 9 hasta las 13.—Plaza de la Constitución, núm. 31—2.º

MEDIANTE AVISO PASARÁ Á DOMICILIO  
En Palma, Samaritana, núm. 21-1.º—De 9 á 12 y de 4 á 6.—(Plaza de la Cuartera).

**Hotel Restaurant Peninsular**

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083  
BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.  
Intérprete. On parle francais.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.  
El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.  
Espléndida y recreativa terraza.  
Ascensor y alumbrado eléctrico.  
Instalaciones higiénicas modernas. 80 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

**PAPEL estracilla paja** propio para envolver comestibles.  
—Precios muy reducidos.  
De venta en la librería «La Sinceridad», calle de San Bartolomé 17.—Sóller.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono: Cerbere, 1.09 — CETTE, 4.08 — Telegramas: José Coll - CERBERE.  
 Coll, Transitaire - CETTE.

**LA SOLLERENSE**  
 Casa española de comisión y exportación  
 de **Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**  
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.  
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 --- PRECIO FIJO ---  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
**Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE **FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyr. Ors.)  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**  
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou.  TELÉFONOS: Cerbere y Cette.

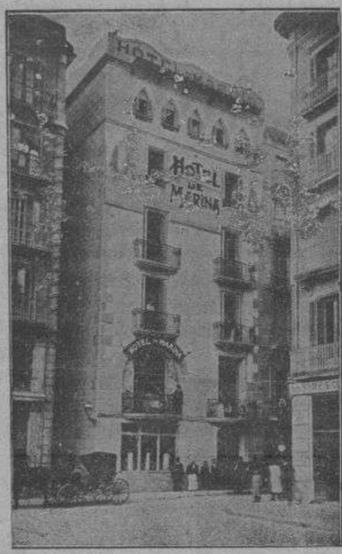
**MAISON FONDÉE EN 1905**  
**EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS**  
 Pour la France et l'Étranger  
 Cerises, Bigarreaux, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard  
**Barthélemy Arbona**  
 PROPRIÉTAIRE  
 Boulevard Itam—TARASCON-sur-RHONE  
 Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon. Téléphone n.º 11

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las Estaciones :  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares :  
 Esmerado servicio á carta y á cubierto : Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +  
 Con la reforma del edificio proponen-se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**   
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa  
 ◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana  
**CONSIGNATARIOS**  
 ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.ª  
**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —